

МОЙКА ПОД НАЖИМОМ С ХОЛОДНОЙ ВОДОЙ

GPW 120.11 SP C

GPW 150.15 TP C



RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ - ИСПОЛЬЗОВАНИЕ - ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

(ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОЙ ИНСТРУКЦИИ)

Предупреждение: Не используйте прибор, не ознакомившись с инструкциями по эксплуатации и техническому обслуживанию.



49.0391.00
ed. 09/2026



- **Модель:** GPW 120.11 SP C
GPW 150.15 TP C
- **Серийный номер:**
- **Год выпуска:**

**ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ ВСЕХ МОДЕЛЕЙ GPW 120.11
SP C – GPW 150.15 TP C**

ПРИМЕЧАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ РУКОВОДСТВА

Настоящее руководство содержит информацию и сведения, необходимые для понимания, правильного использования и регулярного технического обслуживания моющей машины с холодной водой, далее именуемой просто «машина» или «моющая машина», произведенной Производителем, далее именуемым также «Производителем».

Содержание данного руководства не представляет собой ни полного описания различных узлов, ни подробного изложения принципов их работы; пользователь найдет в нем информацию, которая обычно необходима для безопасной эксплуатации и надлежащего ухода за машиной.

От соблюдения и выполнения описанных в данном руководстве указаний, а также от тщательного технического обслуживания зависят исправная работа, срок службы и экономичность эксплуатации самой машины.

Данное руководство предоставляется в одном экземпляре при покупке машины. В случае, если Заказчику требуется несколько экземпляров, необходимо направить запрос Производителю с указанием модели и серийного номера соответствующей машины (эти данные указаны на идентификационной табличке).

Настоящее руководство составлено на итальянском языке Техническим отделом Производителя и переводится на все языки стран Европейского Союза, в которых осуществляется продажа данной машины. В случае споров или неверного перевода и толкования, определяющим является руководство на языке страны Производителя машины.

Эксплуатация данной машины обязательно предполагает, что Пользователь является лицом, обладающим надлежащими профессиональными навыками и опытом работы с аналогичными машинами. В противном случае Пользователь должен пройти курс обучения по эксплуатации машины на предприятии Производителя, у Дилера или, в любом случае, под руководством персонала, прошедшего соответствующую подготовку у Производителя.

Настоящее руководство следует рассматривать как неотъемлемую часть машины и, следовательно, его необходимо хранить таким образом, чтобы оно всегда было доступно для ознакомления, в защищенном и сухом месте, защищенном от солнечных лучей.

В руководстве содержатся различные указания по технике безопасности, призванные сделать эксплуатацию машины более простой и безопасной. Для облегчения понимания они разделены на:

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** этим термином обозначаются ситуации, которые могут привести к повреждению машины.
- **ВНИМАНИЕ:** этим термином обозначаются ситуации, которые могут также поставить под угрозу безопасность операторов. В некоторых случаях они выделены жирным шрифтом.
- **ПРИМЕЧАНИЕ:** этим термином обозначается общая информация об оборудовании и сведения, важные для успешного выполнения производственного цикла.

ВНИМАНИЕ



Все запросы или заказы на принадлежности и/или запасные части для машины должны направляться в **КОММЕРЧЕСКИЕ ОТДЕЛЫ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ.**

Производитель машины оставляет за собой право вносить изменения в размеры, форму и технические характеристики машины в любое время и без предварительного уведомления.

ВНИМАНИЕ



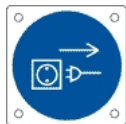
Руководство должно храниться рядом с рабочим местом оператора и периодически **перечитываться.**

РУКОВОДСТВО ДОЛЖНО ВСЕГДА НАХОДИТЬСЯ ВМЕСТЕ С МАШИНОЙ, В ТОМ ЧИСЛЕ И ПРИ ЕЕ ПЕРЕПРОДАЖЕ.

ОСНОВНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МАШИНЫ



Обязательно внимательно ознакомьтесь с настоящим Руководством по эксплуатации и техническому обслуживанию перед выполнением каких-либо операций с машиной: ввод машины в эксплуатацию неквалифицированными лицами может привести к серьезным травмам людей и материальному ущербу.



Все операции по техническому обслуживанию, регулировке и замене, описанные в настоящем Руководстве по эксплуатации и техническому обслуживанию, должны выполняться только после остановки машины. Не допускается вмешательство в работу машины до полной остановки всех движущихся частей.



Ключи для открытия защитных ограждений должны храниться у лица, ответственного за машину. Оставление ключа в замке создает опасность того, что постороннее лицо может вступить в контакт с опасными движущимися частями.



Работы, требующие прямого контакта с частями машины, которые во время работы нагреваются, такие как регулировка, монтаж и замена, должны выполняться исключительно в защитных перчатках, чтобы исключить любой риск несчастного случая.



Защитные ограждения были предусмотрены производителем для обеспечения безопасности оператора. Во время работы защитные ограждения ни в коем случае не должны сниматься.



Запрещается произвольно вмешиваться в работу, изменять или модифицировать, даже частично, машину, оборудование системы управления и контроля, а также соответствующие устройства взаимодействия с оператором и защитные устройства, предназначенные для обеспечения безопасности людей.



Крайне важно, чтобы никакие посторонние лица не находились в рабочей зоне машины и, тем более, не вмешивались в работу каких-либо её компонентов во время её работы, с целью предотвращения возможных несчастных случаев.



Перед запуском МАШИНЫ убедитесь, что все защитные устройства установлены на месте и находятся в исправном состоянии.



Категорически запрещается курить вблизи машины во время заправки бака, а также на всех этапах работы, технического обслуживания и очистки машины.



Во время операций по регулировке, техническому обслуживанию и/или замене деталей в рабочей зоне машины следует уделять максимальное внимание всем потенциально опасным элементам, входящим в её состав.



Следует проявлять максимальную осторожность в тех зонах машины, где существует риск контакта с движущимися элементами, чтобы избежать защемления или втягивания верхних конечностей.



При подъёмных и транспортных операциях необходимо использовать специальные подъёмные устройства, а также тросы или цепи, грузоподъёмность которых превышает сумму собственного веса и веса поднимаемого элемента.

ПРИМЕЧАНИЕ

В последующих главах в конце каждого параграфа будут перечислены соответствующие «предупреждения», касающиеся более конкретных рисков, применимых к данной главе. Это, однако, не освобождает от обязательного соблюдения всех основных предупреждений, описанных выше.

N.B. Напоминаем, что в соответствии с Законодательным декретом № 81/2008 пользователь обязан провести надлежащий анализ рисков, связанных с эксплуатацией машины и работой персонала, при вводе оборудования в эксплуатацию на своём рабочем месте.

ПРИМЕЧАНИЕ

Все предсказуемые виды деятельности с использованием машины, как при техническом обслуживании, так и при производственном использовании, были тщательно проанализированы на начальном этапе проектирования вплоть до составления настоящего руководства.

Несмотря на это, со временем могут возникнуть остаточные опасности. В частности, могут проявиться те опасности, которые, несмотря на их выявление, не могут быть устранены или в достаточной степени снижены за счет конструктивных решений и против которых защитные устройства не являются полностью эффективными. Поэтому оператор должен серьезно относиться к предупреждающим знакам, размещенным на машине, и ко всему, что указано в данном руководстве.

СОДЕРЖАНИЕ РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ГЛАВА 1 — Общая информация о руководстве по эксплуатации	8
1.1 Введение	8
1.2 Нормативные ссылки	8
1.3 Соблюдение законодательства	9
1.4 Заявление об отсутствии вредных веществ	10
1.5 Цель документа	10
1.6 Данные маркировки и идентификационная табличка машины	10
1.7 Использование и хранение руководства	11
1.8 Сопроводительная документация к настоящему Руководству	11
1.9 Информация для пользователя	11
1.9.1 Определение гарантии	11
1.9.2 Целевая аудитория данного руководства	12
1.9.3 Обучение персонала	12
1.9.4 Порядок обращения за технической поддержкой	12
1.10 Используемая терминология	12
ГЛАВА 2 — Общее описание машины	13
2.1 Описание элементов, входящих в состав машины	13
2.2 Технология изготовления	14
ГЛАВА 3 — Безопасность и средства защиты машины	16
3.1 Правила техники безопасности при работе с электричеством	16
3.2 Правила техники безопасности в отношении рисков, связанных с окружающей средой	16
3.2.1 Сигналы и наклейки, обеспечивающие безопасность, имеющиеся на машине	17
ГЛАВА 4 — Остаточные риски	18
ГЛАВА 5 — Средства индивидуальной защиты	19
ГЛАВА 6 — Предполагаемое и непредполагаемое использование	19
6.1 Противопоказания и опасности, связанные с непреднамеренным или неправильным использованием	20
ГЛАВА 7 — Технические данные	21
7.1 Требования к окружающей среде	21
7.2 Размеры и технические данные для обработки	21
ГЛАВА 8 — Ввод машины в эксплуатацию	22
8.1 Профилактические проверки после приемки	22
8.2 Проверка состояния машины	22
ГЛАВА 9 — Транспортировка и установка машины	23
9.1 Подготовительные работы	23
9.2 Подъем	23
9.3 Транспортировка	23
9.4 Свободные зоны безопасности	23
ГЛАВА 10 — Органы управления	24
10.1 Пост управления	24

10.2 Устройства управления	24
10.2.1 сенсорная панель управления	24
ГЛАВА 11 — Подготовка машины к эксплуатации	25
11.1 Подключение пистолета	25
11.2 Подключение шланга высокого давления к мойке высокого давления	25
11.3 Подключение гидравлической системы к сети	25
11.4 Электрическое подключение	26
ГЛАВА 12 — ЭКСПЛУАТАЦИЯ МАШИНЫ	28
12.1 Описание рабочего цикла	28
12.1.1 Использование с холодной водой	28
12.1.2 Использование с химическим веществом	28
12.1.3 Правильное использование вращающейся насадки (дополнительное оборудование)	29
12.1.4 Меры предосторожности при всех описанных режимах использования	30
12.2 Противопоказания к использованию аппарата	31
ГЛАВА 13 — Техническое обслуживание	32
13.1 Чистка мойки высокого давления	32
13.2 Периодичность технического обслуживания	32
13.3 Смазка насоса	32
13.4 Недостатки: причины и способы устранения	33
ГЛАВА 14 — Утилизация	35
14.1 Утилизация мойки высокого давления (демонтаж агрегата)	35
14.2 Утилизация расходных материалов или изнашиваемых деталей	35
14.3 . Утилизация упаковки	35
ГЛАВА 15 — Временное выведение моющей установки из эксплуатации	35
ГЛАВА 16 — Уровень шума	36
ГЛАВА 17 — Вибрации руки и предплечья	37
ГЛАВА 18 — РЕЗЮМЕ ОСНОВНЫХ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЙ	38
ГЛАВА 19 — ЗАПЧАСТИ	38
19.1 Правила оформления заказов	38
19.2 Основные данные	39
<u>ПРИЛОЖЕНИЯ</u>	
<u>A — СХЕМА ЭЛЕКТРОСЕТИ</u>	
<u>B — СХЕМА ГИДРАВЛИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ</u>	

ГЛАВА 1 — ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ О РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

1.1 ВВЕДЕНИЕ

Данное руководство является ценным подспорьем для ознакомления с вашим оборудованием и его правильного использования: поэтому необходимо внимательно прочитать его перед началом эксплуатации.

Каждый станок поставляется с собственным руководством по эксплуатации и техническому обслуживанию. Пользователь несет ответственность за сохранность данного руководства в течение всего срока службы станка и обязан уничтожить его только после утилизации самого станка.

Производитель не несет ответственности за возможные несанкционированные изменения в настоящем руководстве или за любые модификации, внесенные пользователем в машину после ее поставки и не предусмотренные в настоящем документе.

Производитель оставляет за собой права интеллектуальной собственности на настоящее Руководство и запрещает его полное или частичное разглашение в любой форме (печать, фотокопии, микрофильмы или иные средства), а также его переработку, воспроизведение или распространение с помощью электронных систем среди юридических или физических лиц без его одобрения и регистрации.

1.2 ССЫЛКИ НА НОРМАТИВНЫЕ ДОКУМЕНТЫ « »

При составлении Руководства были использованы указания, содержащиеся в следующих документах:

- **ДИРЕКТИВА 2006/42/ЕС от 29.12.2009 – Законодательный декрет № 17 от 2010 г.** касательно: БЕЗОПАСНОСТЬ И ГИГИЕНУ ТРУДА – Директива по машинам.
- **ДИРЕКТИВА 2014/35/ЕС** о сближении законодательства государств-членов в отношении электрооборудования, предназначенного для использования в определенных пределах напряжения.
- **ДИРЕКТИВА 2014/30/ЕС**, касающаяся: ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА – Радиационное загрязнение – Радиочастоты и магнитные поля.
- **UNI EN ISO 13857:2008**, касающаяся: Безопасность машин – Безопасные расстояния для предотвращения попадания верхних и нижних конечностей в опасные зоны.
- **UNI EN 981 : 2009**, касающаяся: Безопасность машин – Системы звуковых и визуальных сигналов опасности и информации.
- **UNI EN 12100 : 2010**, касающийся: Безопасность машин — Общие принципы проектирования — Оценка риска и снижение риска.
- **UNI EN ISO 14119 : 2025**, касающийся: Безопасность машин – Устройства блокировки, связанные с ограждениями – Принципы проектирования и выбора.
- **UNI EN ISO 60335-1 : 2023**, касающийся: Безопасность бытовых и аналогичных электроприборов. Часть 1: Общие положения.
- **UNI EN ISO 60335-2-79 : 2021**, касающийся: Безопасность бытовых и аналогичных приборов — Часть 2: Особые требования к гидроочистителям и пароочистителям.

1.3 СОБЛЮДЕНИЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА

Помимо правил, изложенных в настоящем Руководстве, необходимо соблюдать специальные законодательные положения в области предотвращения несчастных случаев на производстве.

1.4 ЗАЯВЛЕНИЕ ОБ ОТСУТСТВИИ ВРЕДНЫХ ВЕЩЕСТВ

Заявляется, что наша продукция, включая термопластичный клей, используемый в процессе изготовления машины, производится из материалов, которые соответствуют предельным значениям, установленным действующими нормами в области охраны здоровья и окружающей среды, и не содержит веществ, классифицированных как SVHC (Substance of Very High Concern) в соответствии с Регламентом ЕС 1907/2006 (REACH, то есть *регистрация, оценка, авторизация и ограничение химических веществ; Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemical substances*).

Несмотря на то, что в процессах переработки сырья и производства нашей продукции не используются вещества, включённые в Регламент, их присутствие в количестве порядка р.р.м. (частей на миллион) всё же не может быть исключено из-за микрозагрязнений сырья.

1.5 ЦЕЛЬ ДАННОГО ДОКУМЕНТА « »

Цель данного руководства — предоставить пользователю указания и информацию, которых необходимо строго придерживаться для правильного использования оборудования, а также для обеспечения безопасности оператора, работающего с ним.

По этой причине пользователю рекомендуется:

- обеспечить наличие данного документа на рабочем месте, а также ознакомить с ним и разъяснить его содержание всем операторам,
- передавать данное руководство последующим владельцам машины.

1.6 МАРКИРОВОЧНЫЕ ДАННЫЕ И ИДЕНТИФИКАЦИОННАЯ ТАБЛИЧКА МАШИНЫ « »

На табличке, расположенной на корпусе машины, указаны данные производителя, модель, серийный номер и год выпуска. При любом обращении по вопросам, касающимся машины (обнаруженные проблемы, гарантийное обслуживание, запасные части и т. д.), всегда ссылайтесь на эту табличку и указанные в ней данные. Кроме того, запрещается по любой причине снимать предупреждающие таблички, закрепленные на машине; их требования подлежат обязательному соблюдению.

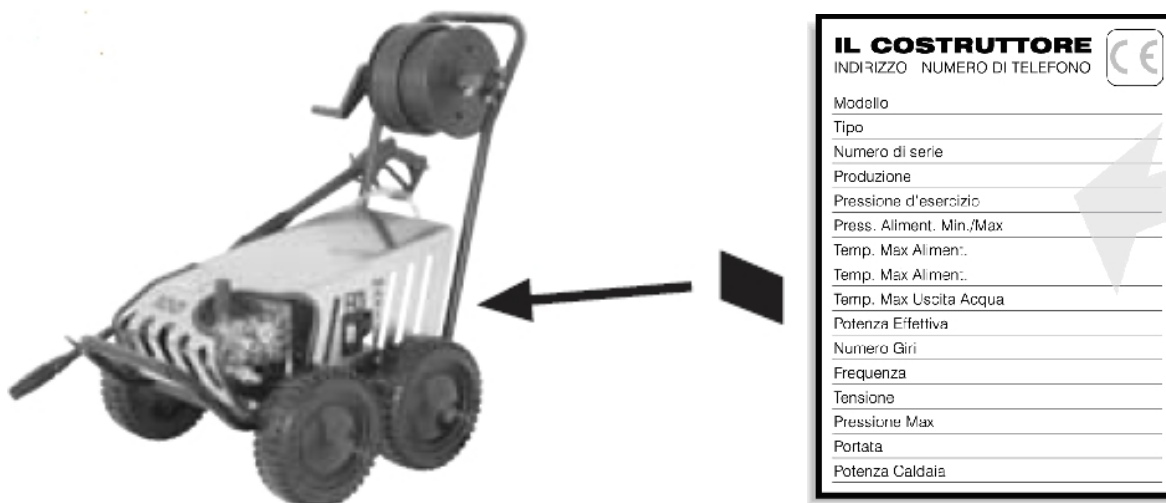


Рисунок 1. Пункт 1.6 – Маркировочные данные и идентификационная табличка машины

1.7 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ « »

Настоящее Руководство предназначено для пользователя машины, а также для лиц, ответственных за перемещение, установку, эксплуатацию, технический надзор и окончательный демонтаж.

Руководство предназначено для описания эксплуатации машины в соответствии с проектными условиями и техническими характеристиками, содержит инструкции по перемещению, правильной и безопасной установке, монтажу, регулировке и эксплуатации; предоставляет информацию для проведения технического обслуживания, облегчает заказ запасных частей и содержит указания относительно возможных остаточных рисков.

В частности, в нем должна быть постоянно доступна следующая информация:

- Предполагаемые условия эксплуатации машины;
- Рабочее место оператора;
- Инструкции, касающиеся:
ввод в эксплуатацию, эксплуатацию, транспортировку, установку, монтаж и демонтаж, регулировку, техническое обслуживание и ремонт, а также возможные инструкции по обучению;

Руководство считается неотъемлемой частью машины и должно храниться в хорошем состоянии до момента окончательного списания машины.

Руководство должно храниться в защищенном, сухом месте, защищенном от солнечных лучей, и должно всегда находиться под рукой и быть доступным для ознакомления рядом с машиной.

1.8 СОПРОВОДИТЕЛЬНАЯ ДОКУМЕНТАЦИЯ К НАСТОЯЩЕМУ РУКОВОДСТВУ « »

Машина поставляется в комплекте с:

- Декларацией о соответствии «СЕ» машины;
- Руководством по установке, эксплуатации и техническому обслуживанию машины;

1.9 Я ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Настоящее Руководство отражает текущий технический уровень машины и не может считаться несоответствующим только по той причине, что оно обновлено с учетом нового опыта; Производитель оставляет за собой право обновлять продукцию и руководства без обязательства обновлять предыдущие версии продукции и руководств.

Характеристики материалов могут быть изменены в любой момент в зависимости от технического прогресса без предварительного уведомления.

Производитель считает себя освобожденным от любой возможной ответственности в случае:

- ненадлежащим образом;
- эксплуатация неквалифицированным персоналом;
- использование, противоречащее положениям настоящего Руководства;
- использование с нарушением действующих норм и законодательства;
- использование при неисправности системы первичного питания;
- эксплуатация при серьезных нарушениях в проведении предусмотренного технического обслуживания;
- использование с изменениями или вмешательствами, явно не разрешенными в письменной форме производителем;
- использование с применением неоригинальных запасных частей или запасных частей, не указанных конкретно для данной модели;
- использование с полным или частичным несоблюдением инструкций, содержащихся в настоящем Руководстве.

1.9.1 ОПРЕДЕЛЕНИЕ ГАРАНТИИ

На оборудование распространяется гарантия в соответствии с согласованными договорными условиями, которые являются неотъемлемой частью заказа или действующих правил, в любом случае на срок не более двенадцати (12) месяцев с даты отгрузки с завода. Гарантия распространяется исключительно на неисправности, которые могут быть вызваны механическими или монтажными дефектами. Гарантия не распространяется на изнашиваемые детали и электрические компоненты.

Общая гарантия на продажу аннулируется в случае:

- неправильного хранения;
- неправильного использования;
- превышения предельных значений эксплуатационных характеристик;
- чрезмерных механических, электрических и/или пневматических нагрузок;
- неправильного использования оборудования, несоблюдения правил эксплуатации;
- использование неоригинальных запасных частей, то есть не проданных непосредственно производителем или официальным дилером;
- модификации машины или техническое обслуживание, выполненные не персоналом, рекомендованным производителем или дилером.

Запросы на дополнительные экземпляры настоящего документа должны оформляться посредством заказа, направляемого производителю.

1.9.2 АДРЕСАТЫ НАСТОЯЩЕГО РУКОВОДСТВА

Настоящее руководство является основным справочным материалом для персонала, который в той или иной степени занимается эксплуатацией машины в рамках различных должностных обязанностей, в частности:

- Лица, занимающиеся транспортировкой и перемещением машины.
- Операторы, ответственные за эксплуатацию гидромойки.
- Персонал, осуществляющий техническое обслуживание.
- Специалисты, занимающиеся окончательным демонтажем.

Перед началом выполнения различных операций вышеперечисленные сотрудники должны внимательно прочитать и запомнить настоящее руководство.

1.9.3 ОБУЧЕНИЕ ПЕРСОНАЛА

Обычная эксплуатация не требует привлечения особо специализированного персонала при условии, что он обладает соответствующими навыками и проинструктирован по выполняемым операциям, знаком с настоящим руководством и осведомлен об общих правилах техники безопасности.

Строго следуйте инструкциям ради вашей безопасности, безопасности окружающих, сохранности вашего оборудования и защиты окружающей среды.

1.9.4 ПОРЯДОК ОБРАЩЕНИЯ ЗА ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОДДЕРЖКОЙ

Производитель всегда готов помочь клиентам, обеспечивая оперативную и квалифицированную техническую поддержку, а также все необходимое для оптимальной работы и максимальной производительности оборудования. При каждом обращении за технической поддержкой необходимо указать данные, указанные на идентификационной табличке, и описать характер обнаруженной неисправности.

Расходы на демонтаж и монтаж, а также на транспортировку или упаковку деталей, подлежащих ремонту или замене, несет Заказчик.

1.10 ИСПОЛЬЗУЕМАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ « »

В дополнение к описанию различных уровней опасности ниже приводятся описания ситуаций и конкретные определения, которые могут непосредственно касаться машины и/или людей.

- **ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ:** это лицо, организация или компания, которая приобрела или арендовала машину и намеревается использовать её по назначению.
- **ОБУЧЕНИЕ:** Этап, позволяющий оператору освоить необходимые знания о машине для самостоятельного, правильного и безопасного выполнения производственных работ.
- **РАБОЧАЯ ЗОНА:** Любая зона, в которой операторы могут выполнять операции по эксплуатации машины.
- **ОПАСНАЯ ЗОНА:** Любая зона внутри и/или вблизи машины, в которой нахождение человека представляет риск для его безопасности и здоровья.
- **ОСТАТОЧНЫЙ РИСК:** риск, который сохраняется, прежде всего на этапах технического обслуживания, монтажа и очистки, даже после применения проектных и конструктивных мер безопасности, а также установки защитных и сдерживающих устройств.
- **ПОДВЕРЖЕННОЕ ЛИЦО:** Любое лицо, находящееся полностью или частично в опасной зоне.
- **ОПЕРАТОР:** Лицо или лица, уполномоченные устанавливать, эксплуатировать, настраивать, проводить техническое обслуживание, очистку, ремонт и транспортировку машины.

- РЕГУЛЯРНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ: Совокупность действий и технических проверок, которые должны выполняться с периодичностью, установленной производителем, с целью поддержания машины в состоянии максимальной эффективности и безопасности.
- ВНЕПЛАНОВОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ: Работы, необходимые в случае неисправностей или поломок, либо для поддержания максимальной работоспособности и эффективности машины. Такие работы должны выполняться специализированным персоналом.
- СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЙ ПЕРСОНАЛ: Лица, прошедшие обучение и имеющие право выполнять ремонтные или технические работы, требующие особых знаний о машине, а также способные распознавать опасности, возникающие в результате неправильного или ненадлежащего использования самой машины.

ГЛАВА 2 — ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ МАШИНЫ .

Мойка высокого давления с холодной водой, к которой относится настоящее руководство, предназначена в первую очередь для перекачки воды под давлением до 200 бар (только для некоторых моделей) с помощью удобного удлиненного шланга с катушкой. Мойка высокого давления с холодной водой предназначена исключительно для очистки и промывки холодной водой предметов или поверхностей, пригодных для механической обработки струей воды под высоким давлением и для возможного химического воздействия моющих средств.

Давление воды обеспечивается поршневым насосом, приводимым в действие электродвигателем, питающимся от источников различного напряжения и с различным количеством фаз (в зависимости от модели).

Используемые моющие средства должны быть жидкими, а не порошковыми, и должны быть биоразлагаемыми в соответствии с действующими нормами.



ВНИМАНИЕ



Во время работы никто, кроме уполномоченных операторов, не должен находиться вблизи машины или, тем более, вмешиваться в её работу.



Защитные устройства были предусмотрены производителем для обеспечения безопасности операторов при выполнении ими своих обязанностей. Во время работы защитные устройства ни в коем случае не должны сниматься.

2.1 ОПИСАНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ, ВХОДЯЩИХ В СОСТАВ МАШИНЫ

Мойка высокого давления состоит из следующих основных компонентов (см. рисунки в данном разделе):

1. Корпус из нержавеющей стали
2. Несущая рама из стальных труб
3. Панель управления низкого напряжения (24 В) со световыми индикаторами, сигнализирующими:
 - наличие напряжения
 - отсутствие воды
 - STS
4. 3-поршневой насос с керамическими поршнями, системой «шатун-кривошип» и головкой из латуни. Встроенная регулировка давления и всасывание моющего средства.
5. Электродвигатель с тепловой защитой.
6. Манометр
7. Предохранительный клапан
8. Электрокабель длиной 5 м.
9. Пистолет
10. Насадка
11. Шланг высокого давления длиной 10 м

Фильтры для воды и моющего средства.



GPW 120.11 SP C – GPW 150.15 TP C



2.2 ТЕХНОЛОГИЯ « » В КОНСТРУКЦИИ

Наша продукция всегда идёт в ногу со временем как в плане дизайна, так и в плане технологий, чтобы сделать использование моек высокого давления всё более безопасным, простым и надёжным как с точки зрения пользователя, так и с точки зрения технической поддержки.



Система управления **TDTs**

- Полная остановка с задержкой в 12 секунд после отпущания пистолета
- Полная остановка машины и электродвигателя.



Дистанционное управление STS

- Полная остановка с задержкой
- Остановка машины по истечении заданного времени полной остановки
- Остановка при микроутечках
- Остановка из-за отсутствия воды
- Остановка из-за перегрева
- Сигнализация ошибки с помощью мигающего индикатора

ВНИМАНИЕ



Во время работы никто, кроме уполномоченного персонала, не должен находиться рядом с машиной или, тем более, вмешиваться в ее работу.



Защитные устройства были предусмотрены производителем для обеспечения безопасности операторов при выполнении ими своих обязанностей. Во время работы защитные устройства ни в коем случае не должны сниматься.



Используйте защитные перчатки, чтобы избежать травм, связанных с опасными элементами машины.

ГЛАВА 3 — БЕЗОПАСНОСТЬ И ЗАЩИТНЫЕ УСТРОЙСТВА МАШИНЫ

3.1 ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ В ОТНОШЕНИИ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ()

- Не используйте машину на открытом воздухе под дождем.
- Будьте предельно осторожны, чтобы не повредить шнур питания; если, несмотря на принятые меры предосторожности, шнур все же будет поврежден, не проводите временных ремонтов — новый шнур обойдется гораздо дешевле, чем устранение последствий возможного поражения электрическим током, не говоря уже об опасности, которую неисправный шнур представляет для людей и животных.
- Не проводите никаких работ по техническому обслуживанию, если вилка вставлена в розетку.
- Следите за тем, чтобы на машину не попадали струи воды, это может вызвать короткое замыкание
- Если требуется использовать удлинитель для электрического кабеля, убедитесь, что соединение между кабелем из комплекта поставки и удлинителем выполнено надежно и соответствует действующим нормам безопасности.
- Вилка и розетка должны быть водонепроницаемыми.
- Не используйте электрическую вилку для включения или выключения прибора; используйте только специальные выключатели.
- Держите машину вне досягаемости детей и/или лиц, не уполномоченных на ее использование, и следите за тем, чтобы никто не мог прикоснуться к ней, когда она подключена к электросети.
- Оператору строго запрещается выполнять какие-либо операции с машиной, если он босиком.
- Не используйте машину с неисправными деталями.
- Не используйте машину в присутствии людей на линии работы.
- Не направляйте струю воды на источники электричества.
-

3.2 ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ В ОТНОШЕНИИ МЕХАНИЧЕСКОГО РИСКА

- Не подносите руки к струе; сопла высокого давления могут быть чрезвычайно опасны при ненадлежащем использовании
- По окончании работы, после остановки машины, сбросьте остаточное давление в напорном шланге и в насосе, нажав на рычаг пистолета.
- Перед использованием полностью размотайте шланг высокого давления.
- Если машина оснащена колесами, зафиксируйте её перед началом работы после установки в нужное положение.

3.3 ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ В СВЯЗИ С РИСКАМИ ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- Категорически запрещается мыть двигатели в неподходящих помещениях; эту операцию следует выполнять только в местах, где в целях защиты окружающей среды установлен соответствующий маслоотделитель.

3.3.1 СИГНАЛЬНЫЕ ЗНАКИ И НАКЛЕЙКИ, УСТАНОВЛЕННЫЕ НА МАШИНЕ В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОСТИ

ССЫЛКА	P2
ОПИСАНИЕ	Питтограммы на панели управления, содержащие указания по технике безопасности в связи с рисками, связанными с использованием струи под давлением
ОБЪЯСНЕНИЕ ОПАСНОСТИ	■ Общая ОПАСНОСТЬ: Перед использованием машины ознакомьтесь с руководством ■ ОПАСНОСТЬ пореза, удара, ссадин: не направлять струю на людей или животных Машина находится под давлением. При использовании пистолета держите его крепко, чтобы предотвратить силу отдачи. ■ ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ОПАСНОСТЬ поражения электрическим током: не направляйте струю на электрическое оборудование

ЗНАКИ ЗАПРЕТА	ОПИСАНИЕ ЗНАКА
	ЗАПРЕТ НА СНЯТИЕ ЗАЩИТНЫХ УСТРОЙСТВ Этот знак устанавливается вблизи кожухов или защитных устройств и указывает на запрет на их снятие во время эксплуатации линии.
ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ЗНАКИ	ОПИСАНИЕ ЗНАКА
	ОБЯЗАТЕЛЬНОЕ ОЗНАКОМЛЕНИЕ С РУКОВОДСТВОМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ИСПОЛЬЗОВАНИЮ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ Данный знак размещается на захватах и обязывает оператора ознакомиться с содержанием руководства по эксплуатации и техническому обслуживанию.
ВНИМАНИЕ	
	КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ снимать или повреждать знаки безопасности, имеющиеся на машине.

ГЛАВА 4 — ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ

Несмотря на меры безопасности, принятые производителем на этапах проектирования и производства, в ходе нормального производственного цикла машина все же представляет некоторые риски, которые считаются остаточными. В данной главе перечислены остаточные риски и нормы, которые необходимо соблюдать, чтобы избежать опасных ситуаций для оператора, машины и окружающей среды, связанных с наличием таких остаточных рисков. Для устранения этих остаточных рисков конечный пользователь должен иметь в своём распоряжении соответствующие СИЗ (средства индивидуальной защиты) и следовать инструкциям по эксплуатации, приведённым в настоящем руководстве.

Остаточные риски обозначены непосредственно на машине с помощью предупреждающих табличек и включают:



ВЫСОКИЕ TEMPERATURE
ТЕМПЕРАТУРЫ

Термический риск, связанный с контактом с горячими частями (мотонасос может нагреваться)



ВЗРЫВ ЖИДКОСТИ ПОД PRESSIONE
ДАВЛЕНИЕМ

Риск выброса воды под высоким давлением. Утечка или разрыв трубы может создать опасность травм и кожных инфекций



ПЕРЕМЕЩЕНИЕ МАШИНЫ LA MACCHINA

Операции по перемещению и подъёму машины во время установки должны выполняться исключительно персоналом, прошедшим обучение и получившим квалификацию от производителя.



ПОРАЖЕНИЕ ESSIONE
ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ
ТОКОМ

Мойка высокого давления питается от электрической сети через шнур питания. Перед использованием всегда необходимо проверять целостность и исправность шнура.



ВЫПУСК ПРОДУКТОВ СГОРАНИЯ;

Выхлопные газы токсичны. Не вдыхайте выхлопные газы. Ни в коем случае не перекрывайте выхлопные отверстия.

ПРИМЕЧАНИЕ



ОПЕРАТОР, КОТОРОМУ ПРЕДСТОИТ РАБОТАТЬ С МАШИНОЙ, **ДОЛЖЕН ПОЛУЧИТЬ** надлежащую информацию об остаточных рисках для здоровья и безопасности труда, связанных с данной деятельностью, с целью предотвращения возможных несчастных случаев.

ГЛАВА 5 — СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ

Во время эксплуатации машины или при проведении технического обслуживания необходимо носить средства индивидуальной защиты, такие как:

- защитные комбинезоны;
- Защитные перчатки от термического и механического воздействия;
- Средства защиты глаз;
- Лицевой щиток;
- Обувь с противоскользящей подошвой;
- Использование средств защиты слуха при уровне шума свыше 80 дБ.

Перед использованием убедитесь, что все средства индивидуальной защиты находятся в исправном состоянии.

ГЛАВА 6 — ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ И НЕ НОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Мойка высокого давления с холодной водой предназначена исключительно для очистки и промывки холодной водой предметов или поверхностей, пригодных для механической обработки струей воды под высоким давлением.

Любое использование, отличное от того, для чего была разработана машина, представляет собой ненормальную ситуацию и может привести к повреждению оборудования, а также создать серьезную опасность для оператора.

Под ненадлежащим использованием понимается применение наших машин для операций, для которых они не были предназначены, а именно:

- мытье предметов или транспортных средств, которые вступали в контакт с пылью, газами или жидкостями, являющимися легковоспламеняющимися, агрессивными, вредными, взрывоопасными или иным образом вызывающими опасные реакции при контакте с водой;
- использование в местах с опасностью взрыва или повышенным риском возгорания;
- использование для очистки животных любого размера;
- использование лицами, не достигшими 16-летнего возраста;
- использование под дождем или во время грозы;
- использование для мытья любых устройств, работающих от электричества;
- использование неквалифицированным персоналом.

ПРИМЕЧАНИЕ



Настоящее руководство является неотъемлемой частью оборудования и должно всегда сопровождать его, даже в случае смены владельца.

6.1 ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ И ОПАСНОСТИ, СВЯЗАННЫЕ С НЕПРЕДВИДЕННЫМ ИЛИ НЕПРАВИЛЬНЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ()

1. Любая операция, не упомянутая в данном руководстве, считается ненадлежащим использованием машины, которое может привести к причинению вреда людям и/или имуществу.
2. Машина не предназначена для работы во взрывоопасной среде, **ПОЭТОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МАШИНЫ В АТМОСФЕРЕ С ОПАСНОСТЬЮ ВЗРЫВА КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩЕНО.**
3. Во время работы машины никогда не снимайте и не обходите защитные устройства, установленные на машине.
4. Все элементы, регулировка или замена которых не описаны в настоящем руководстве, могут регулироваться или изменяться только персоналом изготовителя машины или квалифицированным персоналом, работающим под надзором технических специалистов изготовителя. Что касается серийных компонентов, следует руководствоваться указаниями, приведенными в соответствующих инструкциях по эксплуатации.
5. В случае любого не предусмотренного использования машины или, в любом случае, при проведении каких-либо работ на ней, Пользователь обязан обратиться к Производителю за информацией о возможных противопоказаниях или опасностях, связанных с ненадлежащим использованием машины.
6. Категорически запрещается изменять функциональные и эксплуатационные характеристики машины и/или её основных компонентов с целью повышения её производственной мощности.

Неправильным использованием машины может считаться:

- неправильное подключение и/или использование принадлежностей, входящих в комплект поставки или поставляемых в качестве опции,
- неправильная последовательность действий при вводе в эксплуатацию,
- неиспользование оригинальных запасных частей,
- ремонт, выполненный неуполномоченным персоналом,
- техническое обслуживание, выполненное неквалифицированным персоналом,
- использование машины не по назначению (см. «Неправильное использование»),
- невыполнение работ по техническому обслуживанию,
- использование шнура питания или шланга высокого давления для буксировки машины.



ГЛАВА 7 — ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

7.1 ТРЕБОВАНИЯ К ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ ПО СТАНДАРТУ

Мойка высокого давления с холодной водой была разработана и изготовлена для эксплуатации в следующих условиях окружающей среды.

- Максимальная температура +50 °C
- Минимальная температура +1 °C
- Относительная влажность 80 %

7.2 РАЗМЕРЫ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ МОДЕЛИ

Таблица 1 – РАЗМЕРЫ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ (*) = По запросу доступна версия на 60 Гц

Линия		Однофазная	Трехфазный
Технические характеристики (I)	Единица	GPW 120.11 SP C	GPW 150.15 TP C
Производительность	л/мин	11	15
Рабочее давление	Бар	120	150
Максимальное давление	МПа	12	17
Мощность	кВт	2,2	4
Максимальная температура подаваемой воды на входе	°C	50	
Максимальное давление подачи воды на входе (водопроводная сеть или установка)	МПа	0,5	
Отталкивающая сила пистолета при максимальном давлении	N	43,69	
Изоляция двигателя	-	Класс F	
Защита двигателя	-	IP54	
Предохранительный клапан – давление срабатывания (110 % от максимального давления)	Бар	132	165
Напряжение / Частота (*)	В/Гц	230/50	400/50
Уровень шума:			
Звуковое давление у оператора: LPA (EN 3744) K = 3 дБ(А)	дБ (А)	83	
Звуковая мощность: LWA (EN 3744) K = 3 дБ(А)	дБ (А)	95	
Вибрация руки и предплечья K = 1,5 М/с ²	м/с ²	1,32	
ВЕС	кг	57	60
РАЗМЕРЫ (ДхГхВ)	мм	860 x 600 x 630	

ГЛАВА 8 — Ввод в эксплуатацию машины

8.1 ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПРОВЕРКА ПОСЛЕ ПОЛУЧЕНИЯ

При получении товара проверьте состояние упаковки; в случае обнаружения повреждений воздержитесь от любых монтажных работ и немедленно сообщите об этом перевозчику и поставщику.

Убедившись в исправности упаковки, приступайте к распаковке товара и проверьте комплектность поставки (сверьте с накладной); убедитесь, что общее состояние машины хорошее и на ней нет поломок или вмятин.

В случае недостачи или повреждений немедленно сообщите об этом дилеру и/или производителю после оформления соответствующих юридических оговорок у перевозчика или в компаниях, уполномоченных для этих целей; категорически запрещается выбрасывать материалы в окружающую среду.

8.2 ПРОВЕРКА СОСТОЯНИЯ МАШИНЫ

После проверки документов с целью выявления возможных повреждений, возникших при транспортировке, рекомендуется тщательно проверить состояние машины.

Если обнаружены повреждения упаковки, действуйте следующим образом:

- ☐ **ВИДИМЫЕ СНАРУЖИ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЛИ ОТСУТСТВИЕ ОТДЕЛЬНЫХ ЭЛЕМЕНТОВ:** о них необходимо заявить сразу после доставки курьеру, перевозчику и т. д. и зафиксировать в накладной;
- ☐ **ПОВРЕЖДЕНИЯ, НЕЗАМЕТНЫЕ СРАЗУ:** о них необходимо заявить курьеру, перевозчику и т. д. в сроки, предусмотренные законом.
- ☐ **СЕРЬЕЗНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ:** требуется экспертиза, проводимая техническим экспертом, назначенным перевозчиком, курьером или соответствующей страховой компанией.

ВНИМАНИЕ



запрещается буксировать машину за кабель электропитания и/или за резиновый шланг высокого давления для подачи воды.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Претензии, касающиеся возможных недостатков в комплекте поставки, должны быть поданы в сроки, предусмотренные договором купли-продажи.



Если машину необходимо переместить вручную из одного места в другое, необходимо отключить вилку от электрической розетки, а затем, используя специальную ручку и стараясь не совершать резких движений, которые могут поставить под угрозу вашу безопасность, безопасность окружающих и целостность самой машины, приступить к перемещению.

ПРИМЕЧАНИЕ

Обычно машина поставляется в одноразовой упаковке. Упаковочные материалы необходимо собрать и утилизировать отдельно, сдав их в компании, специализирующиеся на утилизации отходов (дерево, пластик, металл и т. д.), и не оставлять в доступном для детей или животных месте.



ГЛАВА 9 — ПЕРЕМЕЩЕНИЕ И УСТАНОВКА МАШИНЫ « »

9.1 ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ

Машина прошла испытания на заводе-изготовителе с целью проверки исправной работы всех компонентов в соответствии с действующими техническими требованиями. Предварительные операции не требуются.



9.2 Подъем

Если машину необходимо транспортировать, её следует надёжно и безопасно закрепить с помощью ремней, тросов или других подходящих средств, чтобы случайное смещение не привело к причинению вреда людям или имуществу, а также самой машине.

Если машину необходимо поднять, её следует закрепить с помощью ремней или подходящего оборудования, обеспечивающего её целостность, на специальных подъёмных устройствах. Убедитесь, что грузоподъёмность используемого оборудования превышает вес и объём машины; рекомендуется использовать надёжное оборудование в соответствии с действующими правилами техники безопасности.

ВНИМАНИЕ



Категорически запрещается находиться под машиной или в непосредственной близости от неё во время её подъёма и перемещения.

Остерегайтесь смятых и согнутых цепей или тросов, всегда используйте толстые рабочие перчатки. Цепи или тросы должны быть надёжно закреплены.

Убедитесь, что крепление достаточно прочное, чтобы выдержать предполагаемую нагрузку.

9.3 ТРАНСПОРТИРОВКА

Машину можно перемещать по земле на собственных колесах, толкая за заднюю ручку.

9.4 СВОБОДНОЕ ПРОСТРАНСТВО ВОКРУГ МАШИНЫ —

Для обеспечения нормальной работы и удобства технического обслуживания без риска зацепиться за другие предметы вокруг машины необходимо оставить свободное пространство не менее 1000 мм.

ВНИМАНИЕ



Пол в месте установки или эксплуатации машины должен быть ровным, хорошо выровненным и способным выдерживать нагрузки, создаваемые машиной.

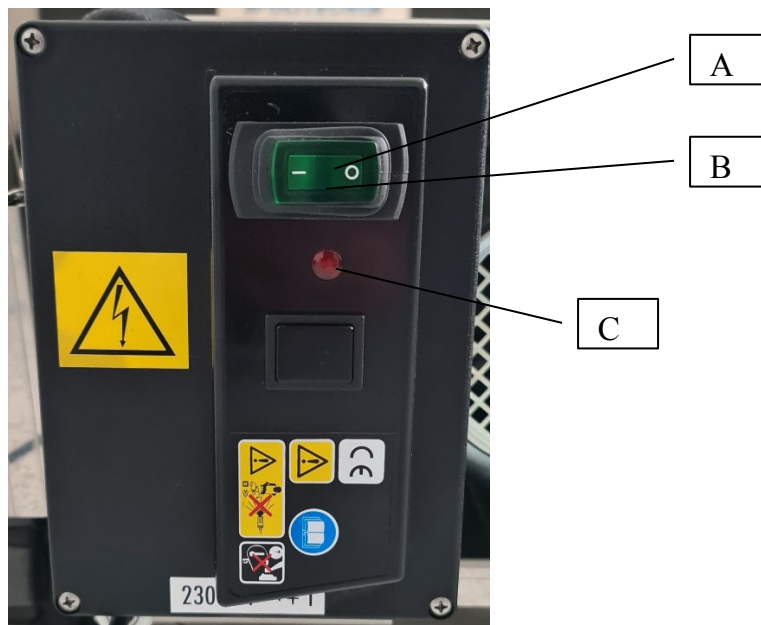
ГЛАВА 10 — Узлы « » и ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

10.1 -ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ

Под постом управления понимается место, в котором должен находиться оператор для управления рабочим циклом и контроля за работой машины.

Машина оснащена:

- 1 ПАНЕЛЬЮ УПРАВЛЕНИЯ И КОНТРОЛЯ, расположенной на задней стороне гидромойки, с помощью которой можно управлять машиной;



Легенда:

- a. Выключатель запуска двигателя насоса (вкл.)
- b. Индикатор подключения электросети
- c. Индикатор STS

10.2 УСТРОЙСТВА УПРАВЛЕНИЯ

10.2.1 ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ С СЕНСОРНЫМ ЭКРАНОМ

НОМЕР ДЕТАЛИ	А
ЭЛЕМЕНТ УПРАВЛЕНИЯ	Выключатель запуска двигателя насоса (вкл.)
ОПИСАНИЕ	Управляет запуском двигателя насоса для создания давления воды на выходе гидроочистителя

НОМЕР ЭЛЕМЕНТА	В
УПРАВЛЕНИЯ	Индикатор питания
ОПИСАНИЕ	Указывает на наличие питания от сети; машина подключена к электросети

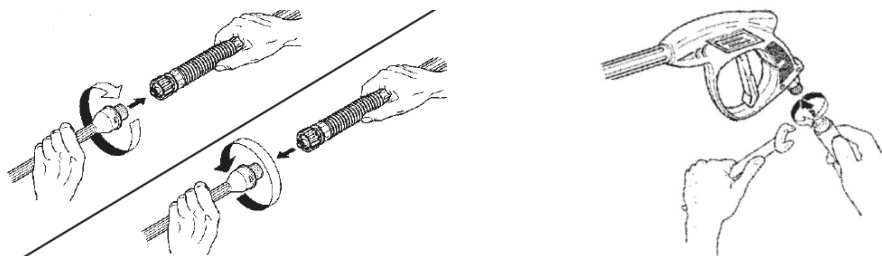
ССЫЛКА НА ЭЛЕМЕНТ	С
УПРАВЛЕНИЯ	Индикатор «Total Stop Temporizzato» / «Total Stop Intelligente»
ОПИСАНИЕ	- Загорается через 15 секунд после закрытия пистолета TST (Total Stop Temp) - Мигает после срабатывания TSI (интеллектуальная система Total Stop)

ГЛАВА 11 — ПОДГОТОВКА МАШИНЫ « » К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

После установки машины в рабочей зоне для подготовки гидроочистителя к эксплуатации выполните последовательно следующие операции.

11.1 ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПИСТОЛЕТА К

Подсоедините пистолет к шлангу высокого давления, присоединив насадку к пистолету, поворачивая и нажимая до полной фиксации обеих частей.



11.2 ПОДКЛЮЧЕНИЕ ШЛАНГА ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ К МОЙКЕ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ

Подсоедините шланг высокого давления к выходу воды (Outlet) мойки высокого давления.

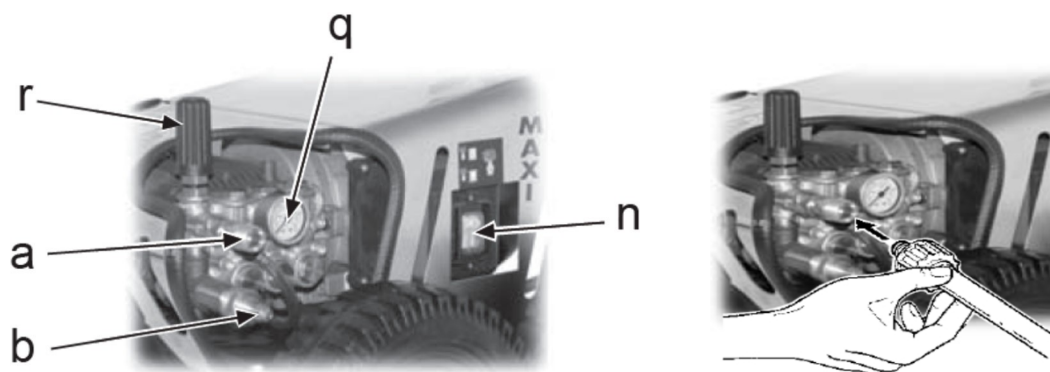


11.3 ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ

В передней части машины находится патрубок для подачи воды (b).

Подсоедините шланг подачи воды (не входит в комплект поставки) к впускному патрубку, а другой конец шланга — к водозаборному крану, который обязательно должен обеспечивать минимальный расход, равный расходу насоса

СХЕМА КОНТУРА ПРИЛАГАЕТСЯ К ДОКУМЕНТАЦИИ, ПОСТАВЛЯЕМОЙ ВМЕСТЕ С МАШИНОЙ.

**ВНИМАНИЕ**

Все работы по подключению машины к внешним источникам энергии должны выполняться квалифицированным персоналом в соответствии с действующими нормами и под надзором технических специалистов компании-производителя.



Для подключения необходимо использовать пневматические шланги, рассчитанные на давление, равное или превышающее требуемое, с проходным отверстием не менее 13 мм.



Мойка высокого давления должна работать с чистой водой.

Нефильтрованная вода и коррозионные химические вещества наносят вред мойке высокого давления.

11.4 Подключение к ЭЛЕКТРОСЕТИ

Прежде всего, установите выключатель двигателя в положение «0».

Электроэнергия для работы всех электрических компонентов, установленных на машине, должна подаваться через кабель, подключенный к общей электросети. Обязательно подключить машину к системе заземления с сопротивлением, обеспечивающим напряжение на контакте не более 25 В.

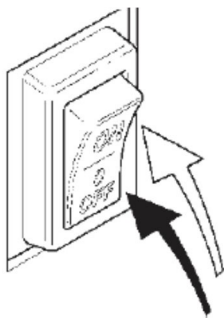
Установка должна выполняться таким образом, чтобы соединения не были повреждены людьми или предметами, и, по возможности, должна осуществляться вне проходных зон.

Убедитесь, что розетка соответствует требуемым стандартам и оснащена надлежащим дифференциальным защитным устройством в соответствии с действующими нормами, после чего подключите машину к розетке. По возможности избегайте использования удлинителей. Сечение кабелей удлинителя должно соответствовать его длине, то есть чем длиннее удлинитель, тем больше должно быть сечение; кроме того, необходимо использовать кабели со степенью защиты «IPX5».

Примечание:

В зависимости от страны, в которой будет использоваться устройство, пользователь должен на месте проверить, какой тип сети используется (система TN, TT, IT), и в случае необходимости обеспечить установку дифференциального выключателя.

- Система TT: защита от контактного напряжения обеспечивается только при использовании дифференциального выключателя.
- Система TN: дифференциальные выключатели следует использовать только в особых случаях, например, в цепях с небольшим сечением и очень большой длиной, где невозможно выполнить предыдущее условие.
- Система IT: утечковые выключатели не требуются, поскольку их нежелательные срабатывания могут нарушить ту самую непрерывность работы, которая и послужила причиной выбора системы IT.



При подключении к электросети соблюдайте значения напряжения и частоты, указанные в данном руководстве и на табличке СЕ.

Схема электрической цепи прилагается к документации, поставляемой вместе с машиной.



ВНИМАНИЕ



Подключение к электросети и заземление должны выполняться опытным и квалифицированным персоналом в соответствии с действующими нормами.



Эта сеть электросети электросети электросеть должна быть оснащено о магнитотермического выключателя, соответствующего мощности машины. Кроме того, всегда должен быть установлен высокочувствительный дифференциальный выключатель с порогом срабатывания $I_{dn}=0,030$ A.



Не перемещайте мощную установку, тяну за электрический кабель. Существует риск обрыва кабеля, что может привести к поражению электрическим током

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



НИКОГДА НЕ ЗАПУСКАЙТЕ насос всухую, так как это может привести к его повреждению. Если насос не всасывает воду, немедленно выключите двигатель.



Перед началом работы всегда убедитесь, что в зоне работы отсутствуют какие-либо факторы риска. **НИКОГДА НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ МЫЙКУ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ С РАБОТАЮЩИМ ДВИГАТЕЛЕМ.**

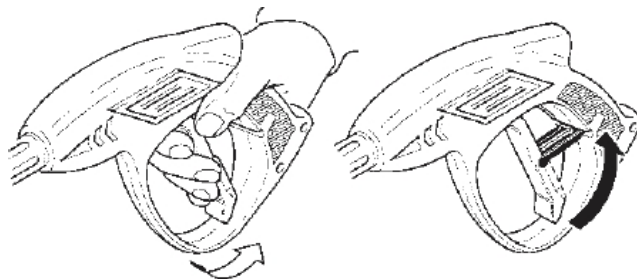
ГЛАВА 12 — ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МАШИНЫ « »

12.1 ОПИСАНИЕ ЦИКЛА РАБОТЫ

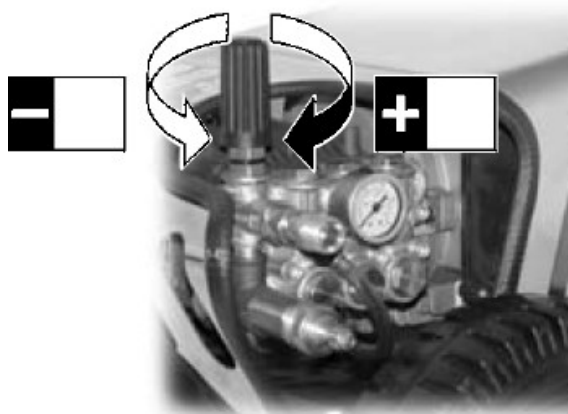
После подключения к источникам питания (гидравлическому и электрическому) и включения гидроочиститель с холодной водой готов подавать воду с расходом и давлением, установленными оператором.

12.1.1 использование с холодной водой

1. Полностью открыть кран водопровода.
2. Снимите предохранитель, откройте пистолет и удерживайте его в открытом положении в течение нескольких секунд, чтобы выпустить воздух и остаточное давление из трубопроводов. Нажмите на рычаг пистолета (3), чтобы начать подачу воды из насадки (4).

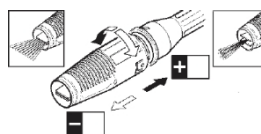


3. Запустите двигатель, нажав на выключатель. Установите ручку регулировки давления на желаемое значение, поворачивая её по часовой стрелке. (ДЛЯ МОДЕЛЕЙ, ОСНАЩЕННЫХ ЭТОЙ ФУНКЦИЕЙ).

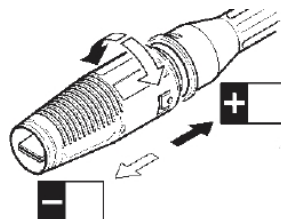


12.1.2 использование с химическим средством

1. Заполните бачок для моющего средства через наполнительный патрубок
2. Выберите режим НИЗКОГО ДАВЛЕНИЯ, и моющее средство будет всасываться и смешиваться с водой; всасывание регулируется соответствующим регулятором



3. Затем приступайте к распылению всасываемого и смешанного с водой моющего средства
4. Правильное использование стандартных принадлежностей. Мойка высокого давления оснащена регулируемой насадкой, которая обеспечивает выполнение ряда важных функций:
 - а. Работа при НИЗКОМ ДАВЛЕНИИ (для всасывания и подачи моющего средства).
 - б. Работа под ВЫСОКИМ ДАВЛЕНИЕМ (для ополаскивания и интенсивной мойки)
5. Регулировка струи от сконцентрированной до веерной. (Для моделей, в которых предусмотрена эта функция)



- **Практические советы**

Не смачивайте водой поверхность, на которую наносится моющее средство, так как в этом случае между средством и поверхностью образуется водная пленка, что приводит к неудовлетворительным результатам очистки; вместо этого дождитесь, пока моющее средство начнет вытекать из сопла, удерживая пистолет-распылитель направленным вниз.

Когда моющее средство начнет выходить из сопла, подойдите ближе к обрабатываемой поверхности и, начиная снизу и двигаясь вверх перекрывающимися полосами, нанесите средство на всю поверхность. Такой метод позволяет избежать стекания моющего средства на сухие участки, что может привести к появлению остатков даже после ополаскивания.

Чтобы избежать образования отложений или налёта, по окончании работы рекомендуется в течение нескольких секунд прокачать через насос чистую воду.

- **Важные рекомендации**

В целях защиты окружающей среды рекомендуется использовать только разрешенные моющие средства, соблюдать рекомендации по применению и дозировке, указанные на этикетках упаковок, экономно расходовать моющее средство и помнить, что неподходящие моющие средства не только наносят вред окружающей среде, но и могут повредить моющую установку и очищаемые предметы.

Перед нанесением моющего средства на окрашенные детали с нестойкой краской убедитесь, что обрабатываемые поверхности не горячие, что моющее средство не высохнет и что соотношение воды и моющего средства правильное.

Рекомендуется тщательно промыть поверхности, не оставляя остатков.

По окончании работы выключите машину, а затем нажмите на рычаг пистолета, чтобы сбросить остаточное давление.

12.1.3 ПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВРАЩАЮЩЕЙСЯ НАСАДКИ (ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОСНАЩЕНИЕ)

1. Для повышения эффективности мойки используйте комплект вращающейся насадки следующим образом:
 - а. Выключите моющую установку.
 - б. Снимите регулируемую насадку и установите вращающуюся насадку на пистолет.
 - с. Снова включите моющую установку.

12.1.4 МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ВСЕХ ОПИСАННЫХ РЕЖИМАХ ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВНИМАНИЕ



Операции по эксплуатации, описанные в данной главе, должны выполняться **ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО** квалифицированным и уполномоченным персоналом.



Во время эксплуатации используйте средства индивидуальной защиты.



В случае отсутствия воды: машина отключается, и загорается индикатор (f):

- проверьте подключение к водопроводу (2) (контур низкого давления),
- выполните сброс, нажав на выключатель (in).



При наличии микроутечек воды машина отключается, а индикатор (e) мигает:

- проверьте контур высокого давления машины
- выполните сброс, нажав на выключатель (in).



Аппарат оснащен системой TST (Total Stop Temporizzato): он отключается при закрытии водяного пистолета, через 15 секунд загорается индикатор (e).



- Машина оснащена системой STS (Time Delayed Total Stop), благодаря чему она в любом случае выключается через 40 минут после закрытия пистолета. Индикатор (e) мигает. Выполните сброс, нажав на выключатель (in).

12.2 ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ МАШИНЫ « »

Полное соответствие Директиве по машинам 2006/42 ЕС и усилия, приложенные нашими инженерами на этапе проектирования, позволили создать машину, которая соответствует максимальным уровням безопасности, предусмотренным для данной категории. Каждый из узлов, устройств или механических, электронных, управляющих и т. д. средств, которыми оснащена машина, был разработан с учетом всех возможных рисков, которые потенциально могли возникнуть.

Там, где это было возможно, с использованием самых передовых технологий, доступных на сегодняшний день, указанные риски были полностью устранены за счет применения специальных защитных устройств или технических мер.

Кроме того, во избежание неисправностей машины и дополнительных рисков получения травм рекомендуется строго соблюдать следующие предписания:

- Не использовать машину для целей, отличных от тех, для которых она была сконструирована
- Нормальная остановка машины должна производиться с помощью соответствующих элементов управления, расположенных на панели.
- Не приближайтесь к машине с взрывоопасными или легковоспламеняющимися материалами.
- Не использовать машину, надев одежду или предметы, свисающие с тела, такие как шарфы, ожерелья, галстуки и т. п., которые могут зацепиться или приблизиться к потенциально горячим поверхностям
- Защитные устройства, предусмотренные производителем, предназначены для обеспечения безопасности оператора, поэтому не рекомендуется их изменять или снимать ни при каких обстоятельствах.

ВНИМАНИЕ



Операции, описанные в настоящей главе, должны выполняться **ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО** квалифицированным и уполномоченным персоналом.

Во время выполнения операций, описанных в данном параграфе, **ОБЯЗАТЕЛЬНО** использовать средства защиты.

ГЛАВА 13 — ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Техническое обслуживание представляет собой совокупность периодических и заранее определённых операций, направленных на поддержание работоспособности машины во всех аспектах в условиях износа, неизбежного при эксплуатации.

Ниже описаны различные операции планового технического обслуживания. Следует иметь в виду, что минимальные эксплуатационные расходы и длительный срок службы машины зависят от постоянного соблюдения рекомендаций, изложенных в данном руководстве.

По вопросам внепланового технического обслуживания, не предусмотренного в данном руководстве, обращайтесь к производителю.

ВНИМАНИЕ: все операции, описанные в следующих параграфах, должны выполняться при выключенной машине и отключенной электрической системе.

13.1 Я ОЧИСТКА ГИДРОМОЙКИ

Мойте только нейтральными моющими средствами и водой; затем тщательно высушите, чтобы полностью удалить возможные скопления воды.

Пластиковые детали следует очищать в соответствии с процедурой обычной мойки.

Если остались следы загрязнения, рекомендуется использовать специальные средства, тщательно следуя инструкциям производителя.



Не используйте средства, содержащие растворители, метанол или углеводороды.

13.2 ИНТЕРВАЛЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

ЕЖЕДНЕВНО: Проверьте, не поврежден ли гибкий шланг высокого давления (опасность разрыва).

ЕЖЕНЕДЕЛЬНО: Проверяйте уровень масла. При обнаружении молочно-белого масла (наличии воды в масле) немедленно обратитесь в службу поддержки клиентов.

ЕЖЕМЕСЯЧНО: Очистите водяной фильтр; очистите фильтр, расположенный на гибком шланге всасывания моющего средства; проверьте наличие трещин на крепежных элементах между двигателем и рамой; обратитесь в службу поддержки клиентов для замены треснувших крепежных элементов.

ПОСЛЕ 500 ЧАСОВ или

ОДИН РАЗ В ГОД: Проведите техническое обслуживание устройства в сервисном центре

13.3 СМАЗКА НАСОСА « »

Замените масло после первых 50 часов работы, а затем каждые 500 часов. Рекомендуемые масла указаны в таблице ниже.

ПРОИЗВОДИМОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	КОЛИЧЕСТВО	РЕКОМЕНДУЕМЫЙ ПРОДУКТ -20 °C – +40 °C
НАСОС (мод. 20 – 21)	1,2 л	SAE 15W40 Минеральное
НАСОС (мод. 11 – 15)	0,42 кг	AGIP GAMMA 30

ВНИМАНИЕ

Операции, описанные в данной главе, должны выполняться **ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО** квалифицированным и уполномоченным персоналом.



Во время выполнения операций, описанных в данном параграфе, **ОБЯЗАТЕЛЬНО** использовать средства индивидуальной защиты.

13.4 НЕИСПРАВНОСТИ: ПРИЧИНЫ И СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ

В приведенных ниже таблицах перечислены основные неисправности, которые могут возникнуть у машины во время работы, с указанием соответствующих причин и рекомендуемых способов устранения.

Необходимые работы должны выполняться опытными и уполномоченными специалистами только после ознакомления с настоящим руководством.

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Машина выключается, и загорается индикатор F.	Недостаточно воды.	Убедитесь, что подача воды в машину превышает производительность насоса.
	Закрыт краник подачи воды.	Проверьте и откройте кран
	Засорился входной фильтр воды.	Проверьте и очистите. RESET (IN)
Машина выключается, и мигает индикатор E.	Наличие микроутечек.	Убедитесь в отсутствии утечек в гидравлическом контуре машины; отремонтируйте или замените неисправные детали. Затем сбросьте переключатель (IN) .
	Через 1 час полной остановки машина окончательно выключается.	Сбросьте (IN)
Насос вращается, но не достигает заданного давления.	Насос всасывает воздух.	Проверьте всасывающие трубопроводы и убедитесь в их герметичности
	Изношенные клапаны.	Замените клапаны.
	Изношен седло регулирующего клапана.	Замените седло клапана.
	Изношенная или неподходящая водяная форсунка	Замените водяную форсунку.
	Изношенные уплотнения.	Замените уплотнения.
	Загрязнённый фильтр воды	Очистите фильтр воды.
Неравномерные колебания давления.	Изношенные всасывающие и/или нагнетательные клапаны.	Замените клапаны.
	Наличие посторонних предметов в клапанах, нарушающих их работу.	Проверить и очистить.
	Попадание воздуха в систему.	Проверить всасывающие трубопроводы.
	Изношенные уплотнения.	Заменить уплотнения

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	МЕРЫ ПО УСТРАНЕНИЮ
Падение давления.	Изношенные впускные и/или нагнетательные клапаны.	Заменить клапаны.
	Наличие посторонних предметов в клапанах, нарушающих их работу.	Проверить и очистить.
	Попадание воздуха в систему.	Проверить всасывающие трубопроводы.
	Изношенные уплотнения.	Заменить уплотнения
Нормальное давление на манометре, падение давления	Изношенное водяное сопло.	Замените форсунку.
	Накипь в контуре.	Проверить и очистить; рекомендуется обратиться к нашему техническому специалисту.
Наличие воды в масле насоса	Изношенное уплотнительное кольцо со стороны картера.	Замените уплотнительное кольцо.
	Высокая влажность воздуха.	Заменяйте масло в два раза чаще, чем предусмотрено инструкцией.
	Полный износ уплотнений.	Замените уплотнения.
Шумообразование	Попадание воздуха в систему.	Проверить герметичность впускных трубопроводов.
	Загрязнённый водяной фильтр	Очистите водяной фильтр
	Недостаточный приток воды	Убедитесь, что подача воды в машину превышает производительность насоса.
	Пружины впускного и/или нагнетательного клапанов сломаны или изношены.	Замените клапаны
	Посторонние предметы в всасывающих и/или нагнетательных клапанах.	Проверьте и очистите клапаны
	Изношенные подшипники.	Замените подшипники.
	Слишком высокая температура перекачиваемой жидкости.	Снизить температуру перекачиваемой жидкости.
Утечки воды из зазоров между корпусом и головкой насоса	Изношенные уплотнения.	Замените уплотнения.
	Поршень изношен.	Заменить поршень.
	Изношенное уплотнение поршневой крышки.	Заменить уплотнительную прокладку крышки поршня.
Утечки масла из зазоров между картером и головкой насоса	Изношенные уплотнительные кольца со стороны картера.	Замените уплотнительные кольца.
Чрезмерные вибрации на нагнетании.	Изношенные или загрязненные клапаны.	Заменить клапаны.
Электродвигатель не запускается.	Отсутствует подача тока.	Проверьте, правильно ли вставлена вилка в розетку и есть ли напряжение в сети.
	Сработал автоматический выключатель	Откройте электрическую панель и проверьте автоматический выключатель

ГЛАВА 14 — УТИЛИЗАЦИЯ

14.1 УТИЛИЗАЦИЯ МОЙКИ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ (ДЕМОНТАЖ МАШИНЫ « »)

Если принято решение утилизировать машину, чтобы она не представляла опасности для людей и окружающей среды, необходимо:

- отключить машину от сети электропитания и водоснабжения
- перерезать шнур питания и трубопроводы
- снять насадку и пистолет
- перерезать электрические провода
- демонтировать и отсоединить друг от друга насос и двигатель
- уничтожить идентификационную табличку машины и табличку агрегата «насос-двигатель».
- Оболочки, гибкие трубопроводы и компоненты из пластика или иных неметаллических материалов должны быть демонтированы и утилизированы отдельно.
- Электрические компоненты — выключатели, источники питания, платы и т. д. — необходимо демонтировать для повторного использования, если они все еще находятся в хорошем состоянии, или, по возможности, отремонтировать и отправить на вторичную переработку.
- Каркас и все металлические детали машины необходимо демонтировать и сгруппировать по типу материала. Полученные таким образом детали можно затем подвергнуть разборке и переплавке для переработки материалов, из которых изготовлена исходная машина.

Все используемые жидкости, содержащиеся в трубопроводах машины, должны быть предварительно удалены и утилизированы в соответствии с действующими нормативными актами. Демонтаж машины должен быть поручен специализированному персоналу.

Компоненты гидромойки должны быть демонтированы и разделены в зависимости от характера материалов, из которых они изготовлены, и утилизированы в соответствии с действующим законодательством в области раздельного сбора и утилизации отходов.



В случае утилизации машины необходимо соблюдать нормы по предотвращению загрязнения, действующие в стране эксплуатации. Несоблюдение этих положений может привести к значительному ущербу для людей, животных и окружающей среды.

Конечный потребитель несет ответственность за возможные нарушения и несоблюдение вышеуказанных норм.

14.2 УТИЛИЗАЦИЯ РАСХОДНЫХ МАТЕРИАЛОВ ИЛИ ДЕТАЛЕЙ, ПОДВЕРЖЕННЫХ ИЗНОСУ

Что касается утилизации деталей, подверженных повышенному износу и, возможно, замененных, то особых рекомендаций не требуется, кроме соблюдения действующих в месте эксплуатации машины положений о раздельном сборе отходов.

Отработанное масло должно утилизироваться через консорциум по утилизации отработанного масла в соответствии с законодательством.

14.3 УТИЛИЗАЦИЯ УПАКОВКИ

Упаковочные материалы и отходы, образовавшиеся в результате технического обслуживания, необходимо собирать отдельно и передавать компаниям, специализирующимся на утилизации отходов (дерево, пластик, металл и т. д.), не оставляя их в доступном для детей или животных месте.

ГЛАВА 15 — ВРЕМЕННОЕ ВЫВЕДЕНИЕ ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ ГИДРООЧИСТИТЕЛЯ

Если принято решение не использовать машину в течение длительного периода времени, рекомендуется выполнить ряд операций, чтобы сохранить машину в хорошем состоянии.

Необходимо:

- Завершить рабочий цикл.
- Выключить машину и отсоединить подключения к водопроводу и, при наличии, к электрической розетке
- Убрать машину в место, защищенное от воздействия погодных условий
- Накройте машину брезентом для защиты от пыли.

Выполняйте эти действия аккуратно, чтобы при возобновлении работы оборудование находилось в оптимальном состоянии

ГЛАВА 16 — ШУМОВЫЕ ВЫБРОСЫ

Среднеквадратичный эквивалентный уровень шума L_{eq} (включая этапы смены обуви), рассчитанный по нескольким рабочим циклам, измерялся с помощью прецизионного фонометра класса 1 в соответствии со стандартами МЭК с постоянной измерения «fast-slow» как в месте нахождения оператора, так и в зонах, прилегающих к рассматриваемому оборудованию. Фонометрический отчет хранится на предприятии.

Учитывая результаты измерений при непрерывной эксплуатации станка, обязательно использование средств защиты от шума, таких как беруши или наушники для защиты слуха.

Значения получены по аналогии с аналогичной машиной Robot1.

Измеренное значение составляет $L_p(A) = 83$ дБ, а звуковая мощность — $L_w = 95$ дБ

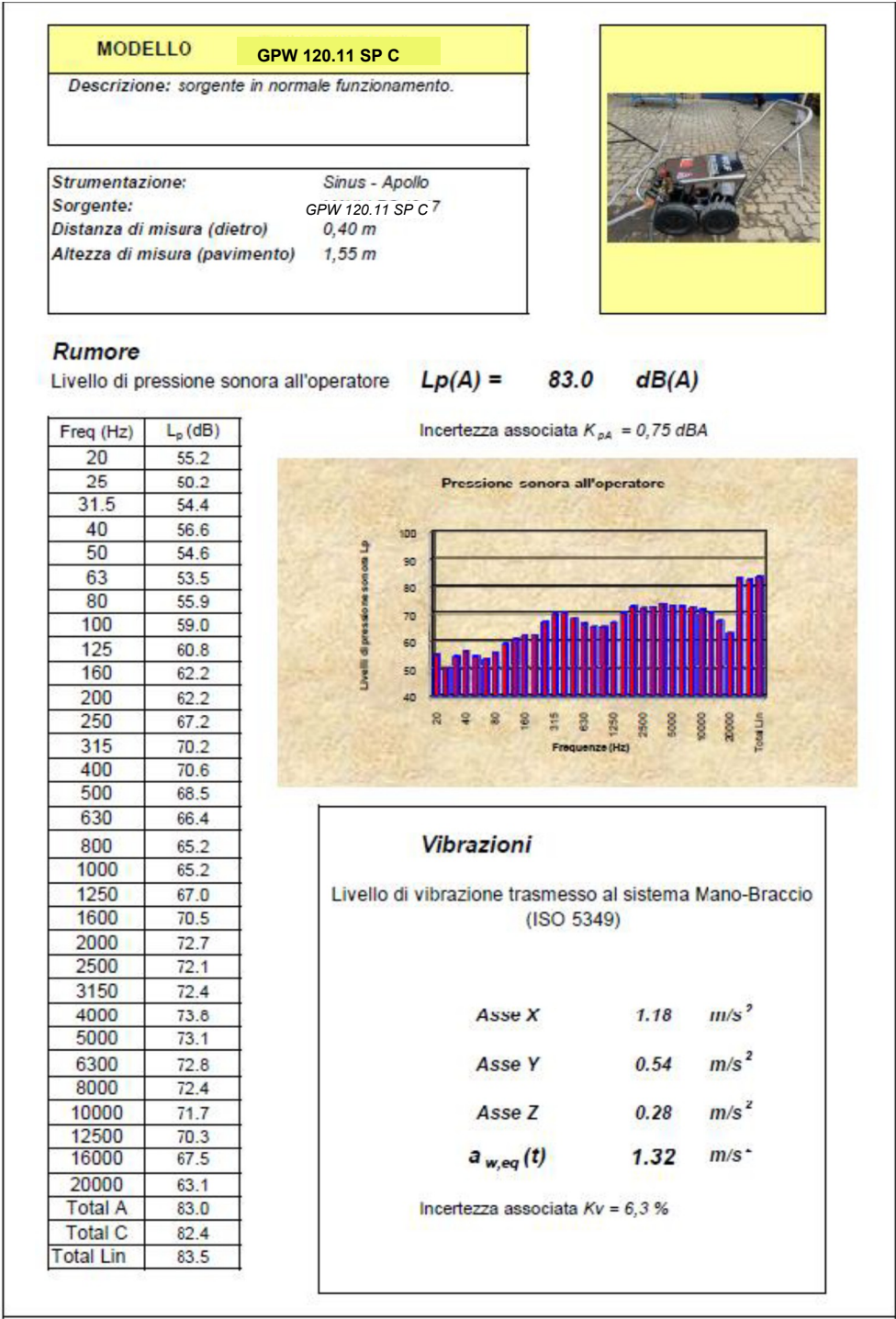
	Misura 1	Misura 2	Misura 3	Misura fondo	Unità di misura
Punto di misura	Lp 1	Lp 2	Lp 3	Lp,fondo	
Punto 1	82.4	81.5	82.2	60.1	(dBA)
Punto 2	80.4	80.7	83.6	54.6	(dBA)
Punto 3	79.0	78.9	82.3	53.8	(dBA)
Punto 4	79.6	82.8	83.1	53.1	(dBA)
Punto 5	82.8	83.2	81.5	56.6	(dBA)
Punto 6	79.6	80.7	79.5	55.2	(dBA)
Punto 7	80.6	81.5	79.8	57.0	(dBA)
Punto 8	81.4	83.2	80.1	53.9	(dBA)
Punto 9	82.5	80.5	81.0	55.5	(dBA)
$L_{p, Medio}$	81.1	81.6	81.7	56.1	(dBA)
Dev, st	0.26	(dBA)			
Max Var	0.1	(dBA)			
Media due più alti	81.7	(dBA)			
K_1	0.0	(dBA)			
K_2	0.0	(dBA)			
$L_p - k_1 - k_2$	81.7	(dBA)			
Superficie	20	m ²			
$10\log(S/S_0)$	13.0	(dBA)			
L_w	94.7	(dBA)			
L_w (arrotondato)	95	(dBA)			
Incertezza - $u(L_{wA})$	0.54	(dBA)			

Livello di Potenza Sonora
 $L_{WA} = 95$ dBA



ГЛАВА 17 — ВИБРАЦИИ СИСТЕМЫ «РУКА- »

Уровень вибрации, передаваемый на систему «рука-плечо» во время работы через рукоятку насадки, находится ниже предельного значения, требующего внимания, и составляет $a_w = 1,13 \text{ м/с}^2$ (как показано на графике). Значения получены по аналогии с аналогичной машиной GPW 120.11 SP C.



ГЛАВА 18 — КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ ОСНОВНЫХ ПРАВИЛ БЕЗОПАСНОСТИ () И ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЙ

- Устройства безопасности были предусмотрены производителем для обеспечения безопасности оператора при выполнении им своих обязанностей. Во время работы устройства ни в коем случае не должны подвергаться несанкционированному вмешательству.
- Работы на электрическом щите могут выполняться только квалифицированным электротехническим персоналом.
- Ни в коем случае не запускайте машину вхолостую.
- Во время работы, когда машина находится в рабочем состоянии, её поверхности нагреваются до высоких температур, **их ни в коем случае нельзя трогать голыми руками!!!**
- **Ни в коем случае не направляйте струю воды на себя или на других людей: струя может иметь высокое давление и привести к серьезным травмам**
- Во время работы машины категорически запрещается снимать или изменять защитные кожухи, предусмотренные производителем для обеспечения безопасности оператора.

ГЛАВА 19 — ЗАПЧАСТИ ДЛЯ « »

19.1 ПРАВИЛА ОФОРМЛЕНИЯ ЗАКАЗОВ НА ЗАПЧАСТИ

Различные компоненты машины можно заказать у местного дилера. В заявке необходимо указать:

- **Модель и серийный номер машины.** Эти данные указаны на идентификационной табличке, которой оснащена каждая машина
- **Код запрашиваемой детали, который** можно найти в каталоге запасных частей, доступном у местного дилера.
- **Описание детали и требуемое количество.**

Напоминаем, что компания-производитель всегда готова оказать любую помощь и/или предоставить запасные части.



19.2 НЫЕ ДАННЫЕ

Точное описание модели, серийного номера и установленных аксессуаров (если таковые имеются) облегчит быстрое и эффективное реагирование со стороны производителя или сервисного центра. Всегда указывайте тип, модель машины и серийный номер при каждом обращении в сервисный центр. В качестве памятки рекомендуем внести данные о машине в данную графу.

MODELLO	MATRICOLA N°
ANNO DIFABBRICAZIONE	TIPO DI POMPA
TIPO DI MOTORE	

ПРИМЕЧАНИЯ



Ответственность за возможное повторное использование отдельных частей оборудования, например двигателей или насоса, несет исключительно Пользователь.



Производитель не несет абсолютно никакой ответственности за ущерб, причиненный машиной в случае ее использования без некоторых компонентов или для целей, не указанных явно в данном руководстве.

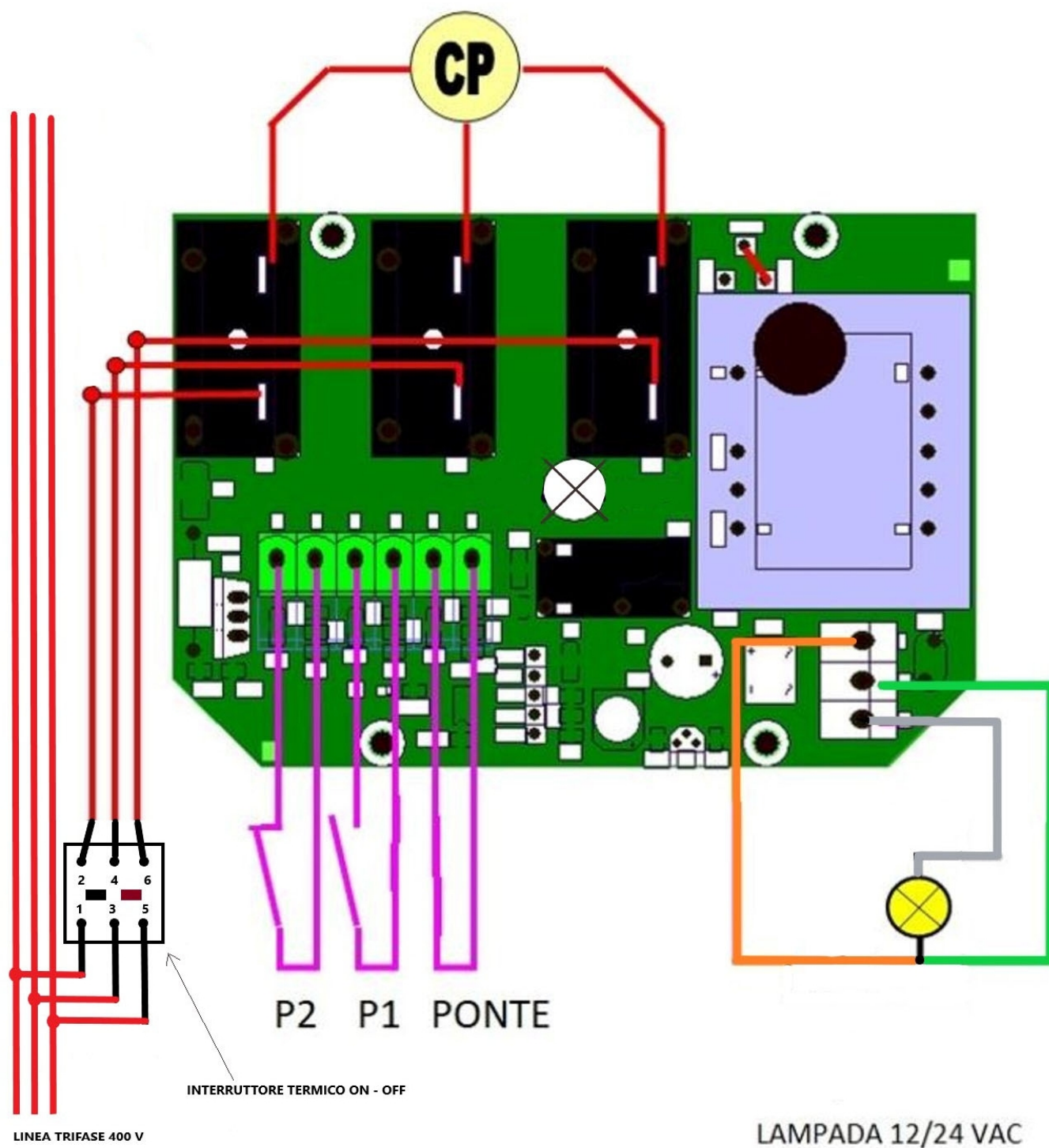
ВСЕ ПРАВА ЗАЩИЩЕНЫ.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ДАННОГО РУКОВОДСТВА, В ТОМ ЧИСЛЕ ЧАСТИЧНОЕ, В ЛЮБОЙ ФОРМЕ (ПЕЧАТЬ, ФОТОКОПИИ, МИКРОФИЛЬМЫ ИЛИ ИНЫЕ НОСИТЕЛИ), А ТАКЖЕ ЕГО ОБРАБОТКА, ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ИЛИ РАСПРОСТРАНЕНИЕ С ПОМОЩЬЮ ЭЛЕКТРОННЫХ СИСТЕМ.

ПРИЛОЖЕНИЕ – А

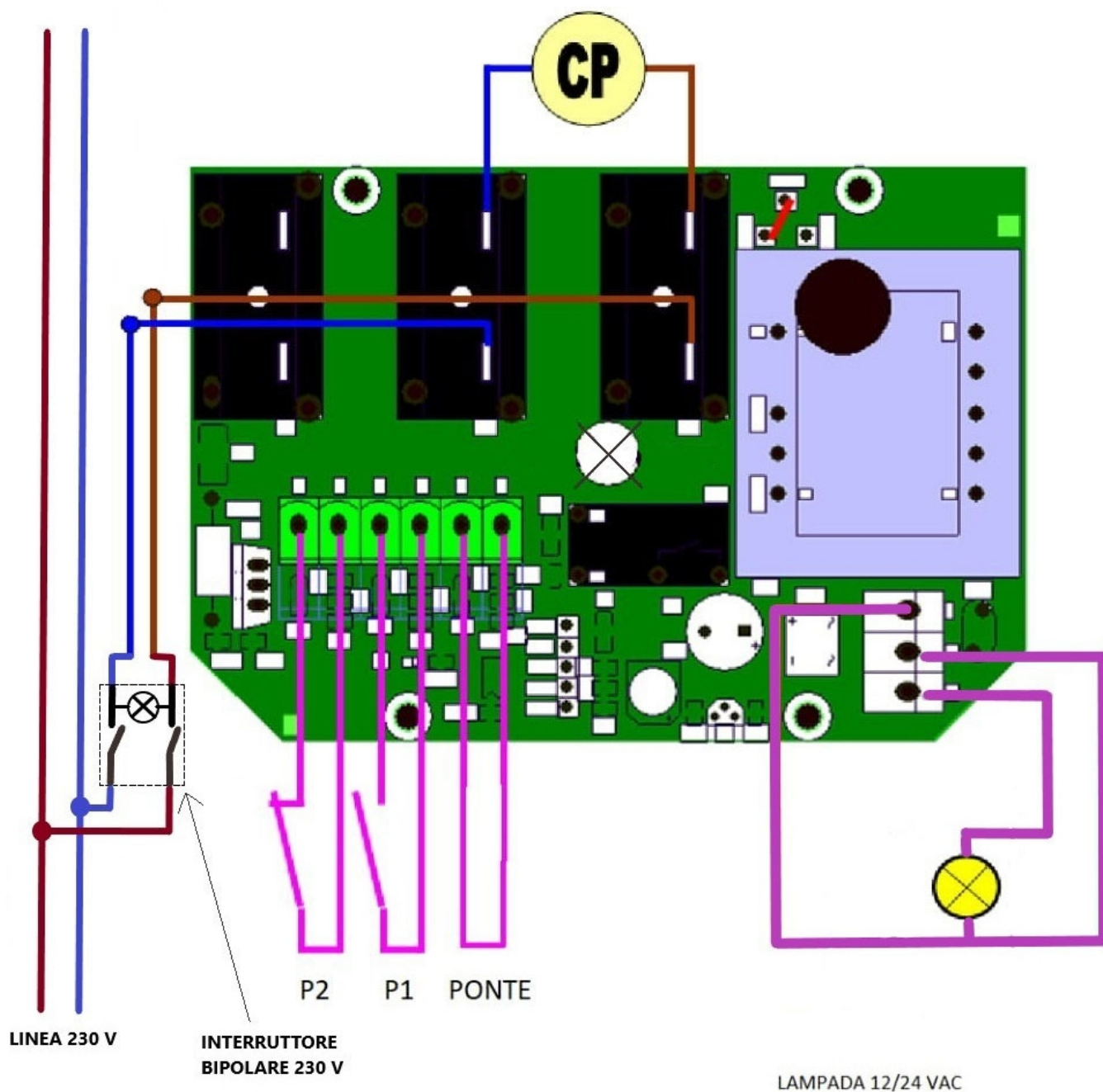
СХЕМА ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА ТРЕХФАЗНАЯ 400 В STS

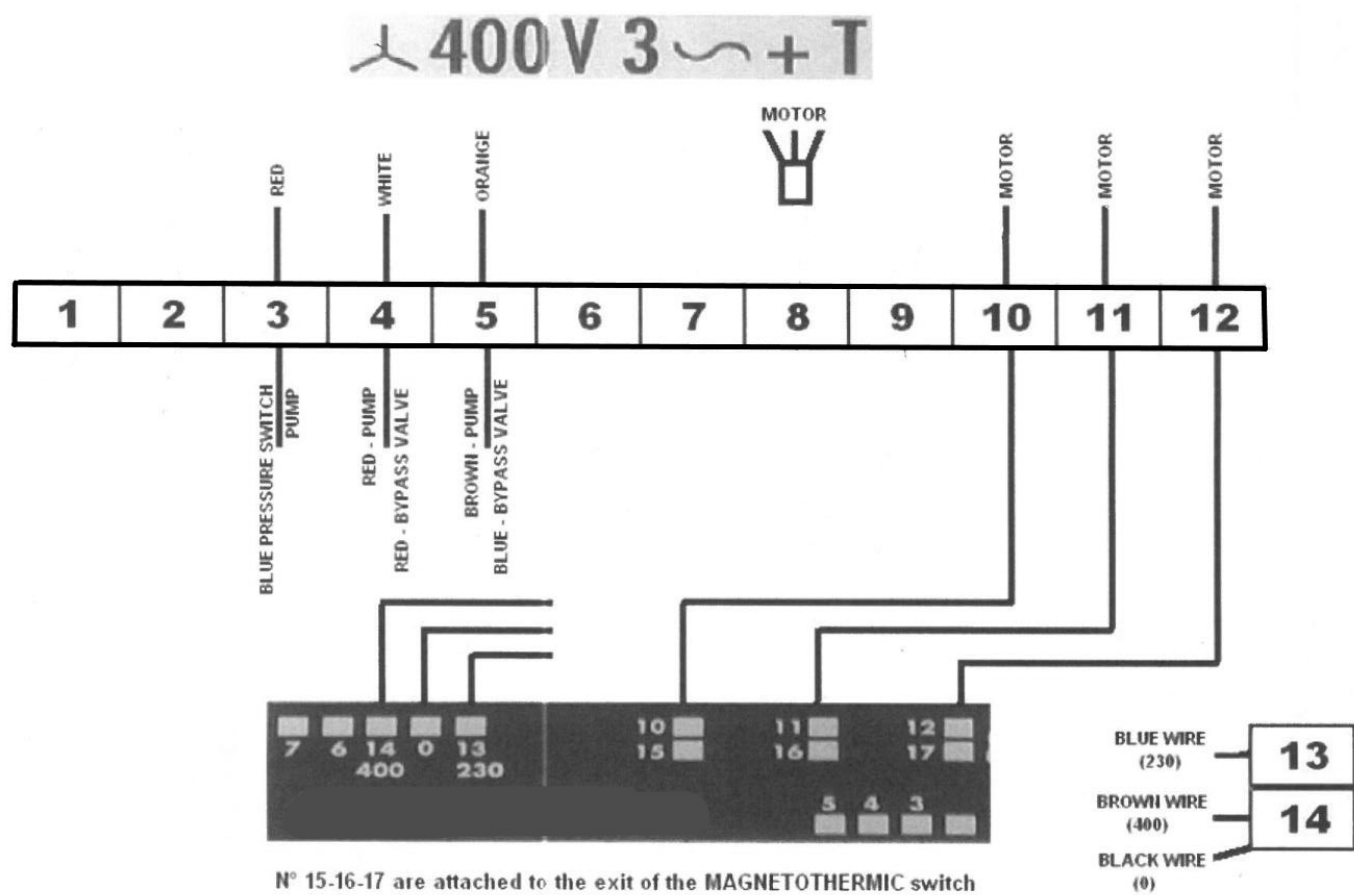


ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА ОДНОФАЗНАЯ 230 В STS

Collegamenti 230V monofase

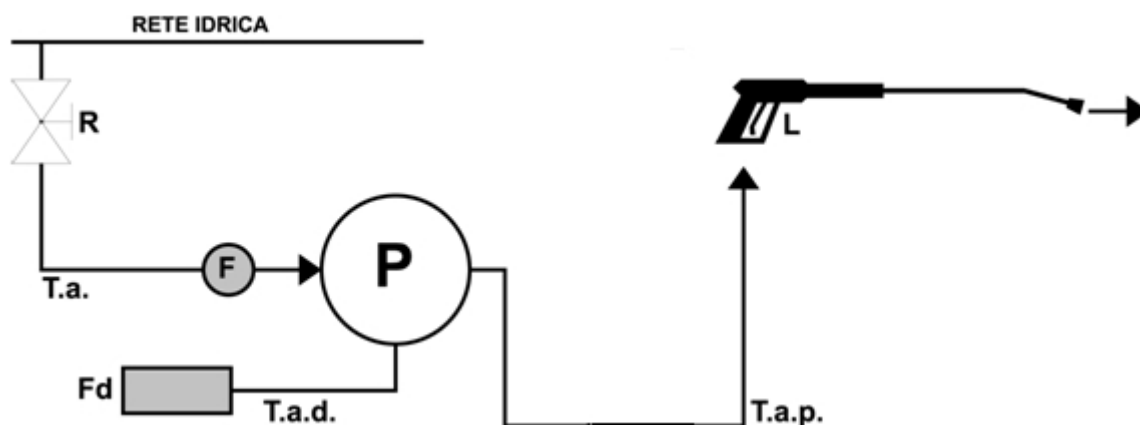


ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА ТРЕХФАЗНАЯ TDTs



ПРИЛОЖЕНИЕ – В

СХЕМА ГИДРАВЛИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ



Легенда:

R	=	водопроводный кран
T.a.	=	водозаборный шланг
F	=	фильтр
Fd	=	очищающий фильтр
T.a.d.	=	всасывающий шланг моющего средства
P	=	водяной насос
T.m.	=	напорный трубопровод
T.a.p.	=	труба высокого давления
L	=	струйная насадка



DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'
DECLARATION OF CONFORMITY

allegato II, parte 1.A / annex II, 1.A



PULITECNO dichiara sotto la propria responsabilità che la macchina IDROPULITRICE
modello: **GPW 120.11 SP C / GPW 150.15 TP C**

PULITECNO declares under its own responsibility that the HIGH PRESSURE WASHER machine
model: **GPW 120.11 SP C / GPW 150.15 TP C**

Numero di serie / Serial number _____

Anno di costruzione / Year of construction _____

è conforme alla Direttiva Macchine 2006/42/CE / corresponds to the machines directive 2006/42/CE
2014/30/UE (compatibilità elettromagnetica / electromagnetic compatibility)
2000/14/CE (emissione acustica / acoustic emission)
2011/65/CE (ROHS)
2012/19/CE (RAE/WEEE).

Riferimento norma armonizzata / Reference to the harmonized standard:

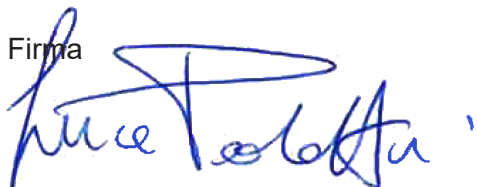
EN IEC 60335-1:2023
IEC 60335-2-79:2021
EN 55014-1:2019
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 61000-3-11:2000
EN 60704-1:2018

Dichiariamo inoltre che il marchio CE è apposto sulla suddetta Idropulitrice e questa
Dichiarazione di Conformità viene rilasciata sotto la sola responsabilità del produttore / We
also declare that the CE mark is affixed to the aforementioned Pressure Washer and
this Declaration of Conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Nome e posizione della persona autorizzata a firmare la Dichiarazione e rilasciare il fascicolo
tecnico / Name and position of the person authorized to sign the Declaration and release the
technical file:

Dott. Luca Pedrotti Amministratore Delegato Pulitecno srl – Via Mentovati, 8 – 29122
Piacenza

Firma



Piacenza, 09/2026

DEALER



PULITECNO s.r.l.
via Mentovati, 8 - 29122 Piacenza - Italy

P. +39 0523.577811 - F. +39.0523.577825 - M. comm.ita@pulitecnosrl.it

